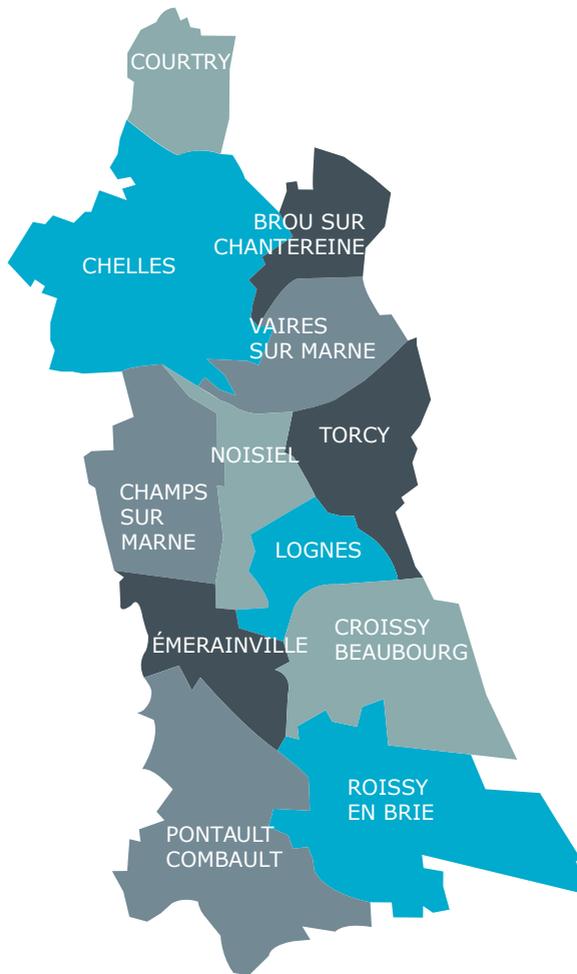


OCTOBRE 22 / MARS 23

# ANIMATIONS DE L'OFFICE DE TOURISME



P A R I S  
V A L L É E  
D E L A  
M A R N E  
T O U R I S M E



# LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PRÈS DE CHEZ VOUS !

L'équipe de l'Office de Tourisme est heureuse de vous présenter son nouveau programme des animations automne - hiver 2022-2023, préparé avec soin grâce à des partenaires ayant à cœur de vous faire découvrir ou redécouvrir les mille et une facettes de Paris – Vallée de la Marne.

Amateurs d'Histoire, les différentes visites patrimoniales vous révéleront d'incroyables anecdotes tandis que la balade gourmande « Roissy-en-Brie, terres d'Histoire », ravira en plus les papilles des amateurs de douceurs et délices locaux.

Curieux d'en apprendre plus sur les coulisses de la vie quotidienne à Paris – Vallée de la Marne ? N'hésitez plus à passer les portes d'une centrale de géothermie ou encore d'une usine de traitement des eaux pour de passionnantes visites industrielles. Profitez aussi des couleurs automnales à l'occasion d'une balade contée en forêt pour un joli moment en famille.

N'attendez plus pour feuilleter ce livret à la découverte des animations proposées cette saison et, pour connaître toutes les activités et idées de sorties à Paris - Vallée de la Marne, n'hésitez pas à vous inscrire à notre newsletter ainsi qu'à nous suivre sur les réseaux sociaux.

## **Xavier Vanderbise**

Vice-Président chargé du tourisme  
et de l'attractivité du territoire

## **Guillaume Le Lay-Felzine**

Président de la communauté d'agglomération  
Paris - Vallée de la Marne



# SOMMAIRE

6.....	<b>ANIMATIONS</b> Visites, ateliers et balades
34.....	<b>INFOS PRATIQUES</b>
35.....	<b>CALENDRIER</b> Octobre 2022 - Mars 2023



**RÉSERVEZ, PAYEZ ET IMPRIMEZ**  
vos billets sur notre boutique en ligne !

**[boutique.tourisme-pvm.fr](http://boutique.tourisme-pvm.fr)**

L'achat des billets est également possible par carte bancaire, à l'Office de Tourisme mobile. Consultez le calendrier et les emplacements page 32 de ce livret ou en ligne sur [www.tourisme-pvm.fr](http://www.tourisme-pvm.fr).



Patrimoine historique & industriel

# STATION D'ÉPURATION

## TRAITEMENT DES EAUX USÉES



Le Siam, Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Marne-la-Vallée, regroupant 32 communes de Paris - Vallée de la Marne, Marne et Gondoire et Val d'Europe Agglomération, préserve la Marne quotidiennement grâce à une épuration des eaux de grande qualité.

Du réseau d'assainissement au rejet au milieu naturel, découvrez les sept étapes de la dépollution des eaux usées dans la station d'épuration de haute performance de Saint-Thibault-des-Vignes.

### VISITE COMMENTÉE

Les mercredis 12 octobre,  
23 novembre, 7 décembre,  
11 et 25 janvier, 1<sup>er</sup> et 15  
février, 8 et 22 mars

**HORAIRE** 10h  
**DURÉE** 2h



[www.siam77.fr](http://www.siam77.fr)



13 avenue de la Courtillière  
77400 St-Thibault-des-Vignes



Tarif unique : 2 euros  
(au bénéfice de l'Office de Tourisme)



À partir de 10 ans



5 participants minimum  
15 participants maximum



Tenue adaptée nécessaire\* p.34  
Pièce d'identité obligatoire  
Parking visiteurs



Patrimoine historique & industriel

# EXPOSITION

## LA VIE DE CHÂTEAU AUX CHARMETTES



Grâce à une exposition réalisée par l'association des Amis du Château des Charmettes et aux explications d'un membre de l'association, découvrez l'histoire d'une grande demeure bourgeoise et de son parc sur plus d'un siècle au travers de ses propriétaires et de ses occupants.

### VISITE GUIDÉE

Vendredi 7 octobre

**HORAIRE** 10h  
**DURÉE** 1h



Les Amis du Château  
des Charmettes  
[www.laccdetorcy.fr](http://www.laccdetorcy.fr)



5 avenue de Lingenfeld,  
77200 Torcy



Tarif unique : 2 euros  
(au bénéfice de l'Office de Tourisme)



À partir de 5 ans

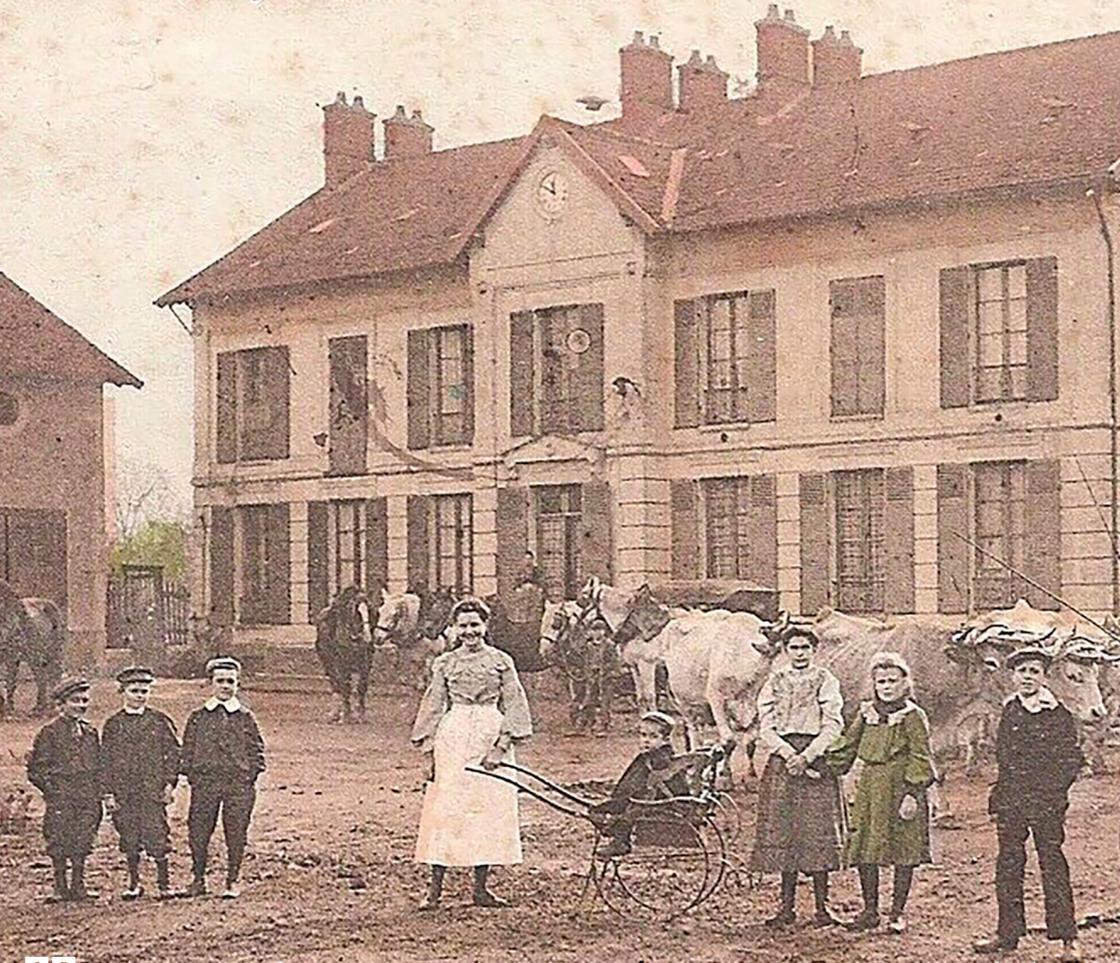


4 participants minimum  
19 participants maximum



Parking dans la rue

# Roissy-en-Brie — Grande Ferme



Patrimoine historique & industriel

# BALADE GOURMANDE



**Roissy-en-Brie, terres d'Histoire**

Découvrez l'histoire d'un village briard à travers ses légendes et ses figures illustres. Artistes, industriels, sénéchaux ont marqué la ville de leur empreinte et nombre d'anecdotes témoignent de leur passage sur les terres de Roissy-en-Brie.

Douceurs et gourmandises locales viendront agrémenter la visite.

## VISITE GUIDÉE

Samedi 22 octobre

**HORAIRE** 10h  
**DURÉE** 3h

P A R I S  
V A L É E  
D E X L A  
M A R N E  
T O U R I S M E

Visite guidée conçue et  
proposée par l'Office de  
Tourisme



Lieu de rendez-vous  
communiqué à l'inscription



Tarif adulte : 10 euros  
Moins de 18 ans : 7 euros



À partir de 7 ans



8 participants minimum  
20 participants maximum



Tenue adaptée aux conditions  
climatiques nécessaire  
Reporté en cas de pluie



Dîner du 28 Octobre 1907.

Consommé à la Seignè  
Petites Croustades Financière  
Crûte Saumonée S<sup>ce</sup> Riche  
Selle de Tré Salé Renaissance  
Poulardes Rôties au Jus  
Foins Gras au Marsala  
Salade  
Haricots Verts Sautés  
Fêches à la Mella  
Mustorte à la Crème  
Desserts.

Patrimoine historique & industriel

# VISITE GUIDÉE AU CHÂTEAU MADAME EST SERVIE !



La gastronomie s'invite au château à travers une toute nouvelle visite ! De la batterie de cuisine à la salle à manger en passant par la cour de la ferme, découvrez l'art des services de tables du XVIII<sup>e</sup> au début du XX<sup>e</sup> siècle, le raffinement des mets et de la vaisselle ! Les bonnes manières à table !

La différence entre un repas à la table de Louis XV et à la table de la grande Catherine de Russie. Préfèrerez-vous le service à la Française ou le service à la Russe ? N'hésitez pas à prendre des notes pour de nouvelles recettes !

## VISITES GUIDÉES

Dimanche 23 octobre

**HORAIRE** 11h  
**DURÉE** 1h10

CENTRE DES  
MONUMENTS NATIONAUX

[www.chateau-champs-sur-marne.fr](http://www.chateau-champs-sur-marne.fr)



@ChateauDeChampsSurMarne



Château, 31 rue de Paris  
77420 Champs-sur-Marne



Tarif unique : 8 euros



À partir de 12 ans



4 participants minimum  
12 participants maximum



Parking du château



YPREMA

YPREMA

Laboratoire  
&  
Centre  
de Formation

Patrimoine historique & industriel

# CENTRALE DE RECYCLAGE MATÉRIAUX DU BTP



La centrale de recyclage Yprema d'Émerainville est un site industriel où les matériaux de déconstruction du BTP sont recyclés afin d'être utilisés pour la construction d'infrastructures routières.

Au cours de cette visite au cœur de l'installation et dans son laboratoire, c'est l'ensemble de l'itinéraire de valorisation des déconstructions du BTP que vous pourrez découvrir. Nous circulons sur des routes recyclées sans le savoir. L'économie circulaire est bel et bien déjà une réalité !

## VISITES COMMENTÉES

Les mercredis 21 octobre,  
21 décembre et 22 février

**HORAIRE** 10h  
**DURÉE** 2h



11 allée de la Briarde  
77184 Émerainville



Tarif unique : 2 euros  
(au bénéfice de l'Office de Tourisme)



À partir de 7 ans



4 participants minimum  
10 participants maximum



Tenue adaptée nécessaire\* p.34  
Équipement de sécurité fourni  
Parking visiteurs

**YPREMA**

[www.yprema.fr](http://www.yprema.fr)



@YpremaEco



Architecture & innovation

# PARCOURS PATRIMOINE

## LA CITÉ DESCARTES



Entre architecture contemporaine et nature

Pôle international en matière d'urbanisme durable, la Cité Descartes est le lieu favori des amateurs d'architecture. Ils pourront y découvrir, accompagnés d'un guide, les différents bâtiments empreints d'une grande modernité, construits au fil des années par des architectes et artistes de renom tels que Dominique Perrault, Piotr Kowalski, Françoise-Hélène Jourda, Tadashi Kawamata etc.

### VISITE GUIDÉE

Mercredi 26 octobre

**HORAIRE** 15h  
**DURÉE** 1h15

P A R I S  
V A L L É E  
D E L A  
M A R N E  
T O U R I S M E

Visite guidée conçue et  
proposée par l'Office de  
Tourisme



10 rue Galilée  
77420 Champs-sur-Marne



Tarif adulte : 5 euros  
Moins de 18 ans : 2 euros



À partir de 7 ans



4 participants minimum  
20 participants maximum



Tenue adaptée aux conditions  
climatiques nécessaire  
Reporté en cas de pluie



Sports - nature

# PETITS CONTES À PETITS PAS DANS LES BOIS



Au cours d'une balade, venez écouter la forêt.

Vous entendrez des histoires de saison, des histoires de bêtes et de plantes, des histoires magiques aussi...

Et, avec tous vos sens, vous découvrirez la forêt autrement !

## BALADE CONTÉE

Samedi 29 octobre (Bois de Célie)  
Samedi 25 mars (Bois de Vaires)

**HORAIRE** 14h30  
**DURÉE** 2h



Les Jardins d'Eladriel

 @arianeeladrielganop



Lieu de rendez-vous  
communiqué à l'inscription



Tarif adulte : 8,5 euros  
Moins de 18 ans : 6,5 euros



À partir de 7 ans



10 participants minimum  
20 participants maximum



Tenue adaptée aux conditions  
climatiques nécessaire  
Prévoir un goûter et un sac  
pour s'asseoir



Patrimoine historique & industriel

# PARCOURS PATRIMOINE



## La Montagne de Chelles et son fort

Dominant le cœur de ville, la Montagne de Chelles est porteuse d'une histoire passionnante, notamment à travers son fort qui, sans y entrer, n'aura plus de secrets pour vous.

### VISITE GUIDÉE

Mercredi 9 novembre

**HORAIRE** 15h  
**DURÉE** 1h15

P A R I S  
V A L L É E  
D E X L A  
M A R N E  
T O U R I S M E

Visite guidée conçue et  
proposée par l'Office de  
Tourisme



Rue du Mont Chalâts  
77500 Chelles



Tarif adulte : 5 euros  
Moins de 18 ans : 2 euros



À partir de 7 ans



4 participants minimum  
20 participants maximum



Tenue adaptée aux conditions  
climatiques nécessaire  
Reporté en cas de pluie



Patrimoine historique & industriel

# CENTRALE DE GÉOTHERMIE



L'équipe GéoMarne (filiale d'ENGIE Solutions) ouvre les portes de la centrale géothermique de Champs-sur-Marne qui alimentera, à terme, l'équivalent de 10 000 logements en chaleur renouvelable sur les communes de Champs-sur-Marne et Noisiel ainsi que le futur centre aquatique intercommunal.

Découvrez comment, grâce à la géothermie, GéoMarne parvient à fournir chauffage et eau chaude sanitaire à de nombreux bâtiments à partir d'une eau puisée dans une nappe souterraine !

## VISITE GUIDÉE

Les jeudis 17 novembre,  
15 décembre, 19 janvier,  
16 février, 16 mars

**HORAIRE** 11h  
**DURÉE** 1h



[www.rezomee.fr/reseau-chaaleur-champs-noisiel/](http://www.rezomee.fr/reseau-chaaleur-champs-noisiel/)



4 ter rue Alfred Nobel  
77420 Champs-sur-Marne



Tarif unique : 2 euros  
(au bénéfice de l'Office de Tourisme)



À partir de 10 ans



4 participants minimum  
12 participants maximum



Tenue adaptée nécessaire\* p.34  
Équipement de sécurité fourni



Culture & loisirs

# PETIT ORCHESTRE À DESSIN

## ATELIER PARENTS - ENFANTS



Au Centre d'art contemporain de la Ferme du Buisson

Les enfants s'inspireront de la musique et des sculptures de l'exposition *Des grains de poussière sur la mer*, présentée du 15 octobre 2022 au 29 janvier 2023\*, pour créer des œuvres qui se regardent et s'écoutent !

\*Cette exposition autour de la sculpture présente les œuvres de 26 artistes de la Guadeloupe, de la Martinique, de la Guyane française et d'Haïti.

### ANIMATION

Mercredi 7 décembre

**HORAIRE** 11h  
**DURÉE** 1h



[www.lafermedubuisson.com](http://www.lafermedubuisson.com)

 @fermedubuisson



La Ferme du Buisson, Allée de la Ferme, 77186 Noisiel



Tarif unique : 5 euros



À partir de 5 ans



6 participants minimum  
10 participants maximum



Parking de la Ferme du Buisson



Patrimoine historique & industriel

# PARCOURS PATRIMOINE



## Pontault-Combault, histoires de femmes

Sœurs de lait, lavandières, écrivaines : venez découvrir les petites histoires et grands destins des femmes de Pontault-Combault à travers les siècles.

### VISITE GUIDÉE

Mercredi 8 mars

**HORAIRE** 10h30  
**DURÉE** 1h15

P A R I S  
V A L L É E  
D E X L A  
M A R N E  
T O U R I S M E

Visite guidée conçue et  
proposée par l'Office de  
Tourisme



Église, place du G<sup>al</sup> Leclerc  
77340 Pontault-Combault



Tarif adulte : 5 euros  
Moins de 18 ans : 2 euros



À partir de 7 ans



4 participants minimum  
20 participants maximum



Tenue adaptée aux conditions  
climatiques nécessaire  
Reporté en cas de pluie



Culture & loisirs

# VISITE GUIDÉE LUDIQUE

## THÉÂTRE DE CHELLES



Le Théâtre de Chelles vous ouvre ses portes pour une visite ludique. Menez l'enquête et découvrez les coulisses du Théâtre : ce qu'il s'y passe quand le rideau est baissé, des métiers qui le font vivre aux processus de création.

### VISITE GUIDÉE

Samedi 11 mars

**HORAIRE**  
**DURÉE**

14h30  
1h



Place des Martyrs de  
Châteaubriant, 77500 Chelles



Gratuit



À partir de 7 ans (mineurs  
accompagnés d'un adulte)



2 participants minimum  
15 participants maximum



Parking sur place

**THÉÂTRE DE CHELLES**

[www.theatredechelles.fr](http://www.theatredechelles.fr)



@TheatreDeChelles77



Culture & loisirs

# ATELIER PHOTO

## HERBIER DE LUMIÈRE



En lien avec l'exposition *Mauvaises herbes vagabondes* présentée au CPIF, venez composer en laboratoire des images d'herbier grâce à un merveilleux procédé photographique ancien, le photogramme.

### ANIMATION

Samedi 18 mars

**HORAIRE**  
**DURÉE**

11h30  
1h30



107 avenue de la République  
77340 Pontault-Combault



Tarif unique : 10 euros



À partir de 8 ans



4 participants minimum  
8 participants maximum



Parking de l'Hôtel de Ville



**CENTRE PHOTOGRAPHIQUE**  
D'ÎLE-DE-FRANCE

[www.cpif.net](http://www.cpif.net)

 @CPIFCPIF

## Planning du 1<sup>er</sup> septembre au 10 novembre 2022

### **BROU-SUR CHANTEREINE** Parc de la Mairie

Les jeudis 8 & 22 septembre, 13 & 27 octobre et 10 novembre, de 14h30 à 17h

### **CHAMPS-SUR-MARNE** Mail des Tilleuls

Les jeudis 1<sup>er</sup> et 15 septembre, 6 et 20 octobre et 3 novembre, de 14h30 à 17h

### **CHELLES** Place Cala

Les jeudis 1<sup>er</sup>, 8 & 15 septembre, 6, 13 & 20 octobre, 3 & 10 novembre, de 10h30 à 12h30

### **COURTRY** Rue Jacques-Brel

Les vendredis 9 & 23 septembre, 14 & 28 octobre, de 14h30 à 17h

### **CROISSY-BEAUBOURG** Place Pierre de Cléry

Les mercredis 28 septembre et 26 octobre, de 10h30 à 12h30

### **ÉMERAINVILLE** Place de l'Europe

Les jeudis 22 septembre et 27 octobre, de 10h30 à 12h30

### **LOGNES** Esplanade des Droits de l'Homme

Les vendredis 9 & 23 septembre, 14 & 28 octobre, de 10h30 à 12h30

### **NOISIEL** Parvis de la gare

Les mercredis 7 & 21 septembre, 5 & 19 octobre et 2 novembre, de 14h30 à 17h

### **PONTAULT-COMBAULT** Cour de la ferme briarde

Les mercredis 7, 14 & 21 septembre, 5, 12 & 19 octobre, 2 & 9 novembre, de 10h30 à 12h30

### **ROISSY-EN-BRIE** Place Charles-Pathé

Les mercredis 14 & 28 septembre, 12 & 26 octobre et 9 novembre, de 14h30 à 17h

### **TORCY** Place de l'Église

Les vendredis 2 & 16 septembre, 7 & 21 octobre et 4 novembre, de 14h30 à 17h

### **VAIRES-SUR-MARNE** Parvis de la gare

Les vendredis 2 & 16 septembre, 7 & 21 octobre et 4 novembre, de 10h30 à 12h30

Office de Tourisme

# ACCUEIL MOBILE

## RENDEZ-NOUS VISITE



Notre Office de Tourisme itinérant sillonne les routes de la Communauté d'agglomération pour aller à la rencontre des habitants mais également des visiteurs.

Idées de sorties, rendez-vous, visites guidées insolites, trésors cachés... Venez à notre rencontre, nous saurons vous conseiller pour découvrir ou re-découvrir les richesses de Paris - Vallée de la Marne !



© OTPVM

# INFOS PRATIQUES

## RENSEIGNEMENTS, RÉSERVATIONS

L'inscription est obligatoire pour chacune des activités présentées dans ce livret. Aucune vente de billet ne pourra être réalisée sur place le jour de l'événement.

**Office de Tourisme de Paris - Vallée de la Marne**

Tél. 01 64 21 27 99 | [tourisme@agglo-pvm.fr](mailto:tourisme@agglo-pvm.fr) | [www.tourisme-pvm.fr](http://www.tourisme-pvm.fr)

## RÉGLEMENT

- à l'Office de Tourisme mobile par carte bancaire (emplacements et horaires sur [www.tourisme-pvm.fr](http://www.tourisme-pvm.fr))
- en ligne sur <https://boutique.tourisme-pvm.fr>

Animations susceptibles d'être annulées, reportées, modifiées, notamment en fonction de l'évolution de la situation sanitaire et des mesures gouvernementales. **Les prestataires s'engagent à organiser les animations dans le respect des consignes sanitaires réglementaires.**

Le paiement rend l'inscription définitive. Le remboursement n'est possible qu'en cas d'annulation du fait de l'Office de Tourisme.

\* Pour la visite des sites industriels, la tenue vestimentaire doit être adaptée (chaussures fermées et plates, pantalons, manches longues). Les personnes sensibles au bruit doivent se munir de protections.

Livret édité par l'Office de Tourisme de la communauté d'agglomération Paris - Vallée de la Marne | Directeur de publication : Guillaume Le Lay - Felzine | Conception et réalisation : Office de Tourisme | Impression : Le Réveil de la Marne | Crédits photos : OTPVM, CAPVM, GéoMarne, Théâtre de Chelles, Fond SAHC, Fond LACC, Éric Morency, Les Jardins d'Eladriel, Benjamin Gavaudo/Philippe Berthé/CMN, Céline Bertin | Tirage : 3500 ex. Imprimé sur papier recyclé.

# CALENDRIER

## OCTOBRE

vendredi 7 - 10h  
**EXPO CHARMETTES** P.9

Mercredi 12 - 10h  
**SIAM 77** P.7

Samedi 22 - 10h  
**BALADE GOURMANDE** P.11

Dimanche 23 - 11h  
**MADAME EST SERVIE** P.13

Mercredi 26 - 10h  
**VISITE YPREMA** P.15

Mercredi 26 - 15h  
**CITÉ DESCARTES** P.17

Samedi 29 - 14h30  
**BALADE CONTÉE** P.19

## NOVEMBRE

Mercredi 9 - 15h  
**MONTAGNE DE CHELLES** P.21

Jeudi 17 - 11h  
**VISITE GÉOTHERMIE** P.23

Mercredi 23 - 10h  
**SIAM 77** P.7

## DÉCEMBRE

Mercredi 7 - 10h  
**SIAM 77** P.7

Mercredi 7 - 11h  
**ORCHESTRE À DESSIN** P.25

Jeudi 15 - 11h  
**VISITE GÉOTHERMIE** P.23

Mercredi 21 - 10h  
**VISITE YPREMA** P.15

## JANVIER

Mercredi 11 - 10h  
**SIAM 77** P.7

Jeudi 19 - 11h  
**VISITE GÉOTHERMIE** P.23

Mercredi 25 - 10h  
**SIAM 77** P.7

## FÉVRIER

Mercredi 1<sup>er</sup> - 10h  
**SIAM 77** P.7

Mercredi 15 - 10h  
**SIAM 77** P.7

Jeudi 16 - 11h  
**VISITE GÉOTHERMIE** P.23

Mercredi 22 - 10h  
**VISITE YPREMA** P.15

## MARS

Mercredi 8 - 10h  
**SIAM 77** P.7

Mercredi 8 - 10h30  
**FEMMES ILLUSTRES** P.27

Samedi 11 - 14h30  
**THÉÂTRE DE CHELLES** P.29

Jeudi 16 - 11h  
**VISITE GÉOTHERMIE** P.23

Samedi 18 - 11h30  
**HERBIER DE LUMIÈRE** P.31

Mercredi 22 - 10h  
**SIAM 77** P.7

Samedi 25 - 14h30  
**BALADE CONTÉE** P.19



## OFFICE DE TOURISME DE PARIS - VALLÉE DE LA MARNE

HÔTEL D'AGGLOMÉRATION  
5 COURS DE L'ARCHE GUÉDON - 77200 TORCY  
TÉL. 01 64 21 27 99

TOURISME @ AGGLO-PVM.FR  
WWW.TOURISME-PVM.FR



**LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE  
PRÈS DE CHEZ VOUS !**

**ABONNEZ-VOUS**

À NOTRE LETTRE  
D'INFORMATION

